

★
勞動戲曲叢書

紅旗歌

越劇

劉滄浪等集體創作

王善本改編



勞動出版社出版
新華書店華東總分店總經售

中國青年出版社 1991 年 10 月第 1 版

紅旗歌

田 漢 著

國語文學系教授

王 德 信 校



中國青年出版社

北京東黃城根北口

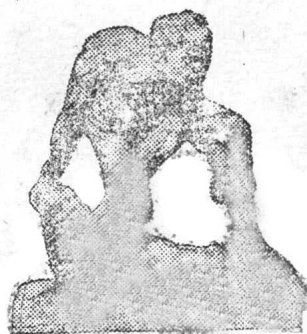
勞動戲曲叢書

紅 旗 歌

【越 劇】

劉滄浪等集體創作

王 善 本 改 編



勞動出版社出版

北京金華東總分店總經售

紅 旗 歌

原 作	劉 滄 浪 等 集 體 創 作
改 編	王 善 本
出 版	勞 動 出 版 社
總 經 售	上 海 中 山 東 一 路 十 四 號 新 華 書 店 華 東 總 分 店
承 排	上 海 福 州 路 三 九 〇 號 勞 動 印 刷 廠
承 印	上 海 延 安 東 路 一 三 〇 號 協 興 成 印 刷 所
	上 海 江 寧 路 一 〇 八 〇 弄 七 一 號

1950. 9. 36K. 初版 (0001—3000)

1951. 4. 32K. 初版 (0001—2000)

1951. 5. 32K. 二版 (2001—6000)

總三版 (9000)

人 物 表

- 老劉（簡稱劉）甲班細紗組的生產組長，兼細紗間車間委員會主任委員，四十來歲，性情厚道而幽默，共產黨員。
- 彭剛（簡稱彭）本班生產管理員，二十八、九歲，嚴肅而不呆板，共產黨員。
- 金芳（簡稱金）落紗女工，二十一歲，共產黨員，積極、負責而善良。
- 美蘭（簡稱美）落紗女工，十七、八歲，一個很會挖苦人的積極份子。
- 仙侶（簡稱仙）看車女工，十四、五歲，一個比較早熟的小大人，（童工）聰明、伶俐、活潑而勇敢，多事、多話

是她的特點。

大梅（簡稱大）看車女工，十八、九歲，一個爽直、倔強，但是對落後份子只知一味打擊的、左傾冒險主義的積極份子。用俗語說，是個「有勇無謀」的人。

月香（簡稱月）看車女工，十八、九歲，一個正在由胆小走向胆大、由不夠積極走向積極、由不夠覺悟走向覺悟的工人，一個由猶豫走向堅定的工人。

小美姑（簡稱小）看車女工，十四、五歲，一個天真、活潑，但是思想糊塗的、愛偷懶的小童工。

馬芬姐（簡稱馬）看車女工，二十三歲，一個被舊世界的剝削、壓榨、凌辱所歪曲了的性格，一個痛苦、孤僻、倔強、甚至有些無賴的性格。在不覺悟時，她破壞、搗蛋、仇恨而反抗；既覺悟後，則奮勇生產，深刻的譴責自己，成了一個傑出的積極份子。

萬國英（簡稱萬）生產助理員，二十五、六歲，一個認真而固執、熱情而煩躁的性格。

娘（馬芬姐的娘）五十來歲，一個依靠女兒生活，因而特別疼愛女兒，對女兒的乖戾抱着「逆來順受」態度的娘。

女工乙 看車女工。

王委員 區政府委員，四十來歲。

其他擺筒管工、扎帶工、看車工、落紗工等共二、三十人。

第一幕

時間 秋季某日上午八點多鐘。

地點 紗廠的細紗間。

佈景 正面偏右一進出廠大門。右前一門通工務室。台中左半邊置三十八號、三十九號、四十號三部細紗車。三十八號在前，只見車頭；三十九、四十號則見半部車身。（往左是無限寬闊的細紗間）台中右邊是寬闊的道路，擺有筒管箱、筒管等物。正面牆上裝有玻璃窗。工務室門右牆上有登記工人勤務符號的黑板。有鋼骨水泥柱子矗立車頭。工務室門外往右仍是細紗間，同時通往茶爐、廁所、粗紗間等。

幕啓 台上空無一人。外邊正下着大雨，「我們工人有力量」

歌聲自遠處傳來，由遠而近，與雨聲打成一片。

（劉上檢車，並不時彎腰拾起掉在地上的一兩個筒管）

（衆女工一哄而入，對劉招呼。年青的多帶雨衣，年老的帶傘，進門後彼此嘻笑着、打鬧着。）

衆 組長，早呀！

劉 （興會地）早，係那能來得介早？

女工甲 登勒屋裏悶得來，還是早眼到廠裏來。

女工丙 阿勒剛剛來勒工會裏看分數。

女工丁 組長，那能上禮拜又（音伊）是趙美蘭伊勒得紅旗。

劉 美蘭伊勒工作積極，所以上星期競賽又是伊勒第一，係要加加油，追過伊勒，狄星期拿紅旗奪過來。

女工甲 噯，狄格禮拜一定要追出伊勒。

劉 現在辰光還早，係到俱樂部去白相去哦！

女工丙 好，到俱樂部去打抬球去。

衆 好，大家一淘去。（衆下）

金、美、仙上，對劉招呼。

金、美、仙 組長，儂早。

劉 係也（音鞋）來啦？（劉檢車畢，站起）

劉 金芳、美蘭，工會提前發撥大家格配給麵，
今朝可以領啦，通知係組裏格工友，叫伊勒
去領去。

金、美 噢！

劉自左後下。

美 狄場雨大得來！（金、美坐下換鞋）

仙 弄得介齷齪，我去汰脚去。（下）

美 （一面換鞋，一面向四下探望）係組裏二位大亨
那能還嚟沒來？

金 阿是大梅搭馬芬姐？

美 除脫伊勒還有啥人？兩家頭只要碰勒一淘，
睺勒殯儀館裏格死人也會撥伊勒吵醒。

金 美蘭，儂又要講風涼閒話啦！

美 勿是我講風涼閒話，細紗間裏啦人勿曉得係
組裏格哼哈二將。

（唱）張大梅生格急性病，

做起工來蠻有勁，

一人好抵二人用，

接頭看車勿稍停，
不過脾氣忒暴躁？
光起火來像熱昏；
馬芬姐賽過是瘟神，
扳起面孔冷冰冰，
工作勿肯好好做，
嘴巴半點勿讓人，

仙（上）（唱）頑固堡壘馬芬姐，
細紗間裏消勸名。

金（唱）倏也勿要只取笑，
勸勸伊勒去改造。

美（唱）要勸伊勒儂去勸，
阿拉死人也勿管。

美笑下。

仙 金芳姐，狄趙紅旗又撥美蘭伊勒搶去，我看
阿拉是總歸得勿着紅旗啦！

金（唱）仙侬勿要心來灰，
格次競賽我侬雖失敗，
只要大家能團結，
紅旗可以奪過來。

仙 (唱) 講起團結氣煞人，
馬芬姐和張大梅，
伊勒日日吵相罵，
影響生產受損害。

金 (唱) 仙侬呀！儂也勿要幫大梅，
處處拿芬姐來難爲，
要曉得，只知打擊勿團結，
馬芬姐永遠勿會改。

仙 勿是我成心要打擊伊勒。
(唱) 自從競賽一開始，
大家都，積極工作勿停止，
只有是，馬芬姐和小美姑，
工作落後勿知恥，
伊勒是，白花出仔交交關，
一日天，跑車要跑無數次，
影響阿拉得紅旗，
儂講該死勿該死。

金 仙侬，(唱) 仙侬勿要勿高興，
儂是積極一分子，
應該拿，道理講撥伊勒聽，

讓伊勒，搞通思想懂政治，
只要伊勒心回轉，
爭取紅旗勿算遲。

月上。

仙 月香儂來啦，大梅那能還勿來？

月 大梅也來啦，伊勒拉工會裏生氣。

金 生氣，爲啥？

月 還勿是爲勒得勿着紅旗。

仙 也難怪大梅要生氣，伊一日到夜積極做生活，就爲仔馬芬姐搭小美姑落後，害得阿拉得勿着紅旗。

月 不過大梅格脾氣也忒暴躁啦，馬芬姐格性格又是交關剛強，二格人碰勒一淘，那能會得勿要吵。

金 月香，儂從前搭馬芬姐蠻要好格，有空多勸勸伊。

月 我勸伊，伊一句也勿聽，我講一句，伊要講十句。

仙 叫月香去勸馬芬姐，哼！（指月）
（唱）伊是一個泥菩薩，

一生一世勿發火，
看見仔，馬芬姐，
好像兔子見老虎。
只會團結勿鬥爭，
半積極份子係伊做。

月（指仙）儂自家呢？

（唱）仙佢閒話特別多。

挖苦別人忒過火。

金（笑）僚兩格人才講得勿錯。

大上。

金 大梅，儂來啦，

大（氣冲冲地把書包一掛，往簡管箱上一坐，換鞋）

金（開始擺簡管）大梅，儂又生氣啦！

仙 大梅姐，儂生嗒人格氣呀？是不是馬芬姐搭
小美姑？

大（不語）

金 大梅，上星期阿拉又嚟沒得着紅旗，以後儂

大（截斷金，含怒而認真地）金芳，我搭儂講句
閒話！

金 哈格？

仙 大梅姐，啥閒話？講撥大家聽聽。

大 （唱）自從解放到如今，
已經半年多光景，
工人當家做主人，
阿拉大家都翻身，
爲仔要，建設國家支前線，
工人們，發動勒生產大競爭，
生產競賽奪紅旗，
大家來勒工作上面顯才能，
阿拉狄組六個人，
只能算是四個人，
馬芬姐和小美姑，
賽過是一對半死人，
做起工來懶洋洋，
曠工跑車頂起勁，
現在是，競賽過去二星期，
阿拉是，紅旗一次也嚟沒份，
伊勒兩人忒落後，
連累全組勿該應，

使我促，勿能達到標準數，
生產搭計劃兩離分，
狄能下去忒危險，
工作任務難完成，
依我看，如要生產變豐富，
除非是，調走伊勒勿留情。

金（唱）大梅呀，儂狄句閒話講錯啦，
勿該講，調走伊勒勿留情，
應當團結和教育，
使伊勒變成好工人。

大（唱）伊勒會得變好人，
除非是，太陽會從西天升。

金（唱）大梅勿該有成見，
影響團結要負責任。

彭上。

仙 管理員！

金、大、月 管理員！

彭 你們都來了！

月（抱怨地）管理員，阿拉那能又得勿着紅
旗？

彭 （拿鉛筆指黑板上的符號）上星期你們組裏，馬芬姐曠一工，扣兩分；小美姑跑車三次扣三分，這一共就扣了五分。

仙 （性急地）扣脫五分也還有九十五分呀！

彭 你且慢急，全細紗間二十個競賽組，你們的白花之多挨到第四，也得扣三分。

仙 阿拉共總有幾分？

彭 還有，因為你們白花出多，生產量就減少了，上星期你們平均數只有點九五磅，在出數上也扣了五分。

大 （氣極）才是馬芬姐搭小美姑勿好！

彭 （和藹地）也不完全是馬芬姐和小美姑的錯；大梅，你與她們不團結也扣了二分。

月 （扳指一算）只有八十五分，當然勿能得紅旗啦，美蘭伊勒頂少也有九十五分。

大 管理員，儂勿拿馬芬姐搭小美姑調走，我一生一世也勿會搭伊勒團結。

彭 我知道你又要說這話了。

大 格末儂爲啥勿調走伊勒？

彭 大梅呀！

(唱)你做工，非常好，
車間裏面都知道，
飯不吃，茶不喝，
積極生產不取巧，
只有一樁大缺點，

仙 (接唱)團結工作做勿好。

大 哼，叫我團結伊勒？

(唱)伊勒狄對落後人，
貪吃懶做資格老，
做工只想拆爛污，
工錢希望步步高，
狄種人是老油條，
要我團結辦勿到。

彭 (唱)大梅此話說錯了，
她們雖然是油條，
只要是，進步份子帶落後，
生產工作能搞好。

大 (唱)只要有，伊勒兩人在裏廂，
生產永遠提勿高，
管理員，我問儂，